



# 您孩子的全身麻醉

这份手册介绍了儿童或青少年入院接受全身麻醉手术时需要注意的事项。这份材料由麻醉师、患者代表、家长以及护理人员共同编写。

## 目录

这份手册包含以下内容：

- 关于全身麻醉以及负责照顾您孩子的医疗团队的基本信息
- 如何为孩子的手术做准备
- 儿童或青少年的相关信息获取渠道
- 手术前会发生什么
- 手术当天会发生什么
- 手术后会发生什么
- 风险和共同决策。

## 关于麻醉

全身麻醉确保孩子在手术或治疗过程中处于类似深度睡眠状态，并免受疼痛。

麻醉剂是用于启动并维持麻醉状态的药物。

- 有些麻醉剂会通过一根塑料插管将药物注入静脉。
- 有些则是通过面罩吸入麻醉气体。静脉插管通常会在孩子入睡后置入。
- 可以通过持续吸入气体或静脉插管注射来维持麻醉状态，也可以两种方法结合使用。

麻醉医生是专门负责实施麻醉并在手术和恢复期间照顾您孩子健康的专科医生。他们也会密切关注孩子术后的镇痛情况。

## 预评估诊所与电话筛查

医院的护士可能会在手术前一天给您打电话，了解您孩子的健康状况和用药情况。这也有助于他们在手术前准备必要的检查或设备。

许多医院会邀请儿童，特别是患有长期疾病或需要进行大手术的儿童，访问预评估诊所。诊所一般会询问您孩子的健康、用药和过敏情况。他们会在术前采集皮肤样本（用软棉签轻轻擦拭皮肤）以检查是否有感染，并进行必要的血液检查。

您还可能跟麻醉师一起讨论麻醉方案和相关风险。麻醉医生或者预诊护士通常会询问您孩子之前的麻醉或注射（如疫苗接种）情况。有时，因为医药原因，某种麻醉方式可能会比另一种更合适。他们会与您讨论他们推荐的麻醉方式及原因。

在与您讨论后，将制定一个计划。根据手术当天孩子的反应和情况，该计划有时可能需要调整。您可以在手术当天或之前随时提出任何问题。

## 术前准备

您可以采取多项措施为孩子入院做准备。除非您的孩子非常年幼，否则您应该尽量解释：

- 他们将要住院
- 他们将接受手术或检查
- 告诉他们在医院时会经历什么的基本信息。

对不同年龄段的孩子应该在不同的时间给予该信息。学龄前儿童可能只需在手术前一天知道即可。而年龄较大的孩子可能需要更多时间。。

我们网站上有针对不同年龄段儿童的宣传册，并且提供多种语言版本：<http://www.rcoa.ac.uk/patientinfo/translations#languages>。如需更多信息，请访问大不列颠及爱尔兰儿科麻醉医生协会：[www.apagbi.org.uk/children-and-young-people](http://www.apagbi.org.uk/children-and-young-people)

一些医院允许孩子在手术前参观儿童外科病房或麻醉室。这是帮助孩子做好准备和减轻焦虑的好方法。有些医院还通过应用程序和视频提供虚拟参观。

许多医院设有游戏治疗小组，他们可以通过游戏的方式进行解释和讨论。

## 如何与孩子沟通

- 向您的孩子解释说手术或检查是为了帮助他们恢复健康或改善目前的病况。
- 鼓励孩子谈论手术并提出问题。书籍、游戏和讲故事可以提供帮助。
- 告诉孩子时间安排。他们什么时候进行手术或检查？他们会在医院住多久（如果您知道的话）？
- 如果您的孩子需要在医院过夜，请告诉他们您是否可以陪同。如果您不确定是否可行，可以致电医院确认。

## 携带至医院的物品

护士会建议您携带哪些物品入院，但请务必携带以下物品：

- 孩子的常规药物，保持原包装
- 睡衣、拖鞋、备用衣物、内衣裤或尿不湿
- 牙刷、牙膏、梳子及洗漱用品
- 一个喜欢的玩具熊或玩具
- 一本书或者画板
- 手机和电子设备，以及充电器和耳机。

孩子们往往喜欢自己决定带什么，但建议不要带太多玩具，因为医院通常会为小朋友准备玩具和游戏活动。

## 手术前身体不适？

如果您的孩子在手术前两周出现明显的咳嗽或感冒，或在手术前几天出现腹泻或呕吐，请务必及时联系医院。如果有这些情况，可能需要将手术推迟至其恢复健康后再进行。

咳嗽和感冒会使儿童，尤其是较年幼的儿童，在麻醉下出现呼吸问题，并增加他们罹患胸腔感染的风险。因此，如果您的孩子身体不适，请务必告知医院工作人员。

如果您的孩子最近接触过水痘、麻疹或其他感染，请告知医院工作人员。

除非孩子在即将接受手术前出现高烧，否则近期的疫苗接种一般不会对接受麻醉的孩子造成问题。如果的确出现高烧，有时可能需要推迟手术。不过，这种情况并不常见，因此我们建议家长按照计划为孩子接种疫苗，不要因为手术计划而推迟接种。

## 风险和共同决策

现代麻醉技术中，出现严重问题的情况非常少见。大多数儿童在手术和麻醉后很快就能恢复正常。许多儿童可能会感到恶心或咽喉肿痛。但这种情况通常持续时间较短。医院一般会提供并给患者服用治疗呕吐和不适的药物。

有关儿童和青少年在接受全身麻醉时的常见情况和风险，您可以在我们网站找到多语言版本的更多信息：[www.rcoa.ac.uk/patientinfo/translations#languages](http://www.rcoa.ac.uk/patientinfo/translations#languages)

### 共同决策

共享决策确保患者能够获得支持做出最适合自己的决定。这是一个医患共同合作的过程，临床医生通过这一过程帮助患者就其治疗做出决定。

这一过程融合了：

- 临床医生的专业知识，如各种治疗方案、证据、风险和益处等
- 患者最了解的信息：他们的偏好、个人情况、目标、价值观和信仰。

更多信息请访问：[www.england.nhs.uk/personalisedcare/shared-decision-making](http://www.england.nhs.uk/personalisedcare/shared-decision-making)

为了与麻醉医生或术前评估人员进行充分讨论，可以借助以下工具：

### Choosing Wisely UK BRAN 指导框架

使用该框架来提醒自己询问有关治疗的问题。

[https://bit.ly/CWUK\\_leaflet](https://bit.ly/CWUK_leaflet)

### 英国国民医疗服务体系（NHS）的“三个问题”

选择您的医疗保健。

[https://bit.ly/NHS\\_A3Qs](https://bit.ly/NHS_A3Qs)

### 围手术期护理中心(CPOC)

CPOC制作了一部动画，用于解释什么是共同决策。

[www.cpoc.org.uk/shared-decision-making](http://www.cpoc.org.uk/shared-decision-making)

# 孩子手术当天

医院会明确告知您孩子应何时停止进食和饮水。您和您的孩子都应遵循这些指示。

如果在麻醉过程中孩子胃里有食物或液体，可能会反流至喉咙后部并进入肺部。如果孩子进食时间与手术距离太近，手术将会被推迟或改期。

如果孩子们不需要无端禁食禁水过久，他们会感觉舒服得多。有些医院允许或鼓励儿童在到达医院时喝点东西。

以下是非紧急手术前可以给孩子进食或饮水的常规时间安排，但请遵照医院的指示，因为这些指示可能会根据情况有所不同。

- 儿童可以在手术前六小时少量进食和/或喝一杯牛奶。之后，他们不能吃任何东西，包括甜食，也不能嚼口香糖。
- 直到手术前四个小时，母乳喂养的婴儿可以喝母乳。
- 直到手术前六小时，奶瓶喂养的婴儿可以喝配方奶（请向医院咨询针对非常年幼的婴儿或早产儿的不同指示）。
- 直到手术前一小时，孩子应继续喝水或稀释过的果汁。这有助于他们保持水分充足和感到舒适。

手术当天，您的孩子应按照指示服药。

到达医院后，医生将为您的孩子测量体重身高（除非在之前的预约中已经测量过）。护士将检查他们的体温、脉搏和呼吸频率，并测量他们的氧气含量和血压。

对12岁以上的女孩，医院通常会按照规定采集尿液样本进行妊娠测试。更多信息，请访问：<https://bit.ly/NHS-Leaflet>

护士会询问孩子的用药情况和过敏史，并在孩子的手腕或脚踝处各绑一个身份识别带。如果您的孩子有过敏史，有些医院会给孩子一个额外的识别带，或者颜色不同的识别带。

麻醉医生会在手术前跟您讨论您孩子的麻醉事宜。

麻醉医生需要了解您孩子的整体健康状况，包括：

- 以往的麻醉经历
- 孩子正在服用的任何药物
- 过敏史
- 最近是否有咳嗽、感冒、腹泻和呕吐等症状。

如果您的孩子或其他家庭成员以前有过麻醉困难的情况，请务必告知麻醉师并提供任何相关的信息。

您也可以在这个时候向麻醉医生提出您或孩子有关麻醉的任何问题。提前列出您想问的问题可能会有所帮助。

根据您孩子所接受的手术类型，麻醉医生也可能在您孩子睡着的时候用局部麻醉剂来麻痹神经，以帮助术后镇痛。

他们可能还需要使用额外的输液或插管。麻醉医生会与您讨论采取这些措施的原因，并解释这些设备在确保孩子在手术期间安全、术后醒来时舒适度方面的重要性。

## 推迟手术或检查

在您孩子的评估过程中，麻醉医生偶尔会发现一些情况，导致当天进行手术可能不安全。如果发生这种情况，麻醉医生会告知您是否以及何时进行手术是安全的。

## 术前用药

这指代麻醉前使用的任何药物。

麻醉医生可能会与您讨论是否需要镇静剂来帮助您的孩子放松。但是，这些药物并不常规使用，因为他们可能会让孩子在手术后昏沉。镇痛药也可以作为术前用药，麻醉医生也可能会针对哮喘等疾病提出额外的治疗方案。

大多数术前用药都是液体口服的形式，但有些医院会采用其他方法。

## 局部麻醉膏

基本上会给所有的孩子在手背上涂抹麻醉药膏，然后盖上透明的绷带。这是一种局部麻醉的药膏，需要30–60分钟才能生效。

这种药膏可以减轻在孩子的手或手臂上放置插管的感觉。

如果无法使用药膏，可以使用局部麻醉冷冻喷剂来麻痹该区域。

## 前往手术室

大多数医院都会为前往手术室的儿童提供彩色手术服。您的孩子也可以穿自己的衣服或睡衣。他们可以根据需要穿尿不湿或拉拉裤。护士会告知您可以穿什么样的内衣裤。

您的孩子可以步行到麻醉室、在床上、轮椅上、医院推车上或抱着前往麻醉室。有些科室会提供更有趣的移动方式。在一些医院，他们可能会提供电动小车的乘坐服务。

## 在麻醉室内

护士或医务人员如儿童游戏治疗专家，将陪同您和您的孩子前往麻醉室。您的孩子可以带上一件玩具或安抚物。可以用手机或平板电脑玩游戏或播放他们喜欢的节目等方式来分散孩子的注意力。

您可以在孩子接受麻醉时陪伴在他们身边来作为安抚。无法陪同的情况只有在极少数情况下才发生。

如果您自己也非常焦虑，可以不必陪同孩子前往麻醉室。可以由另一位家庭成员、病房护士或治疗师代替您去。有些护理者发现看着孩子被麻醉会很痛苦——

如果您选择陪伴孩子，请考虑到您自己可能会情绪化。

在孩子躺在手推车上时麻醉可能已经开始。较小的孩子可能会坐在您的腿上接受麻醉。随后，医务人员会在您的帮助下（如果您能够协助）将他们抬到床上。

如果使用静脉插管开始麻醉，孩子通常会很快进入麻醉状态并变得软弱无力。

有时，手臂上会感到凉爽或刺痛。麻醉医生随后会使用面罩继续用气体麻醉，并为了安全起见提供额外的氧气。

如果麻醉通过气体进行的，麻醉医生通常会使用面罩给予气体，或者通过将手掌放在孩子鼻和嘴上给予气体。麻醉气体闻起来类似于记号笔的气味。

一旦孩子被麻醉，麻醉师会置入静脉插管，以便给予所需的镇痛和麻醉药。

麻醉通常需要一段时间（从几秒到几分钟不等）才能生效。在这个过程中，孩子们变得焦躁不安或呼吸声有所变化都是正常的。

## 接下来会发生什么？

您的孩子入睡后，会有工作人员带您离开手术室区域，以便麻醉团队继续开展手术。

您无法陪同孩子进入手术室，但麻醉医生会全程陪伴在孩子身边，并密切监测孩子的血压、脉搏、呼吸和氧气含量，确保他们的安全和完全麻醉状态。

此时，您可以前去少许进食和饮水，但请告知工作人员您的去向，并提供一个可以联系到您的手机号码。

## 手术后

### 复原室

大多数孩子会在复原室醒来。医护人员会在静脉插管上缠上绷带以确保其安全，且在孩子醒来后不至看到它。

苏醒期间，每名孩子都会由专业的护士或其他有资质的医护人员照料，他们会确保孩子处于舒适状态。如果需要，他们会给孩子服用额外的镇痛药和止吐药。一旦孩子醒来并且没有不适，您就会被告知可以去陪伴您的孩子。麻醉医生会在附近，必要时会提供帮助。

### 醒来后感到不适

有些孩子醒来时会出现困惑和/或不适的迹象。这在学龄前儿童中更为常见。

有些孩子可能会变得非常烦躁，尤其是年龄较小的孩子。他们可能会哭闹、打滚或挥舞四肢。这种情况可能会持续大约30分钟，有时会更久。复原室的医疗人员对此有非常丰富的经验。他们会考虑是否需要更多的镇痛药来帮助孩子。会指导您如何最大程度的安慰和安抚孩子。

如果孩子醒来感到不适，父母自然会感到担心。如果孩子过去有这种不适的体验，最好告诉麻醉师，以便他们讨论可未来以避免这种情况方法。

### 镇痛

在麻醉过程中，会给孩子使用镇痛药，有时也使用局部麻醉剂，以确保孩子醒来时尽可能舒适。镇痛类型取决于手术情况。

麻醉医生、外科医生及/或病房工作人员会与您讨论最适合您孩子的镇痛方法。

### 回家

如果外科医生和麻醉师认为这是安全的，并且您孩子恢复得很好，那您的孩子通常可以在手术当天回家。

医护人员会告知您如何在家里给予镇痛药。可以在家准备一些小儿扑热息痛和布洛芬，以备不时之需。请严格按照医嘱来给孩子服用镇痛药。

有些孩子在回家的路上可能会感到恶心或呕吐。提前做好准备是很有用的！

如果当天手术回家后，您对孩子在家的情况有所担忧，可以随时拨打给您提供的电话与我们联系。

# 您可能想问的问题

如果您有任何关于您孩子的麻醉事宜，请将它们写下来（您可以使用以下示例，并在空白处添加您自己的问题）。如果您希望在手术前一天与麻醉师交谈，请联系术前评估团队，他们可能会为您安排与麻醉师进行电话交谈或安排门诊会面。

- 1 我的孩子会面临任何特殊的风险吗？
- 2 我应该何时开始与孩子谈论麻醉？
- 3 我该如何缓解孩子的焦虑？
- 4 我的孩子何时能够重返学校？
- 5 ...
- 6 ...
- 7 ...

## 免责声明

我们努力确保本信息的准确性与有效性，但无法保证。本的一般信息也无法涵盖所有您可能有的。也不能覆盖您所有的关注点。您应咨询您的医生，与所属医院的团队讨论，并了解其本身不被保证。不能用于任何广告或商业目的。完全免责声明，请参见 ([www.rcoa.ac.uk/patient-information/translations/chinese](http://www.rcoa.ac.uk/patient-information/translations/chinese))。

所有翻译均由翻无国界（Translators without Borders）的志愿者提供。翻译都已校对，使其尽可能准确，但也有可能会有不准确和翻的一些信息。

请写下您的想法

# 请告诉我们您的意见

如果您有任何意见，请发送电子邮件至：[patientinformation@rcoa.ac.uk](mailto:patientinformation@rcoa.ac.uk)

## Royal College of Anaesthetists

Churchill House, 35 Red Lion Square, London WC1R 4SG

020 7092 1500

[www.rcoa.ac.uk](http://www.rcoa.ac.uk)

## 第七版，2023年10月

本手册将在出版日起三年内进行复审。

### © 2023年 Royal College of Anaesthetists

本手册可复制以便提供患者信息资料。请注明原始出处。如果您希望在其他出版物中使用本传单的部分内容，则必须给出适当的致谢，并删除徽标、品牌、图像和图标。如需更多信息，请与我们联系。